

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

11 FÉVRIER 1953.

Projet de loi prévoyant des mesures en faveur des victimes des graves inondations de février 1953.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au budget ordinaire du Ministère de la Santé Publique et de la Famille, un crédit de 10.000.000 de francs en faveur du Fonds National de Calamités de la Croix-Rouge de Belgique.

ART. 2.

Le montant des versements au Fonds National de Calamités de la Croix-Rouge de Belgique, effectués entre le 1^{er} février et le 1^{er} avril 1953, ainsi que le montant des versements à l'autorité communale des villes et communes sinistrées effectués entre le 1^{er} février et le 1^{er} avril 1953, sont admis en déduction des revenus imposables à la taxe professionnelle pour la période imposable comprenant la date du versement au dit Fonds.

ART. 3.

Pour autant qu'il n'ait pas déjà été déduit pour l'application de la taxe professionnelle, le montant des versements visés à l'article 2 vient en déduction du revenu global passible de l'impôt complémentaire personnel pour la période imposable comprenant la date du versement au dit Fonds.

R. A 4604.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

- 174 (Session de 1952-1953) : Projet de loi;
- 177 (Session de 1952-1953) : Amendements;
- 182 (Session de 1952-1953) : Rapport;
- 183 (Session de 1952-1953) : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :
11 février 1953.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1952-1953.

11 FEBRUARI 1953.

Wetsontwerp waarbij maatregelen voorzien worden ten gunste van de slachtoffers van de zware overstromingen van Februari 1953.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

Op de gewone begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin wordt een krediet van 10.000.000 frank geopend ten voordele van het Nationaal Rampenfonds van het Rode-Kruis van België.

ART. 2.

Het bedrag der stortingen gedaan tussen 1 Februari en 1 April 1953 aan het Nationaal Rampenfonds van het Rode-Kruis van België, alsook het bedrag der stortingen aan het gemeentebestuur van de geteisterde steden en gemeenten gedaan tussen 1 Februari en 1 April 1953 worden in mindering gebracht van de inkomsten belastbaar in de bedrijfsbelasting voor de belastbare periode die de datum van de storting aan gezegd Fonds omvat.

ART. 3.

Voor zover het niet reeds werd afgetrokken voor de toepassing van de bedrijfsbelasting, komt het bedrag van de stortingen, bedoeld bij artikel 2, in mindering van het globaal inkomen onderhevig aan de aanvullende personele belasting voor de belastbare periode die de datum van de storting aan gezegd Fonds omvat.

R. A 4604.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

- 174 (Zitting 1952-1953) : Wetsontwerp;
- 177 (Zitting 1952-1953) : Amendementen;
- 182 (Zitting 1952-1953) : Verslag;
- 183 (Zitting 1952-1953) : Amendement.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :
11 Februari 1953.

ART. 4.

Pour autant qu'il n'y soit pas dérogé, les dispositions des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus sont applicables à la présente loi.

ART. 5.

Dans des conditions à déterminer par le Ministre ayant la réparation des dommages de guerre aux biens privés dans ses attributions, une priorité spéciale pour l'examen de leur dossier peut être accordée aux bénéficiaires de la loi du 1^{er} octobre 1947, relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés, qui ont été gravement éprouvés par les inondations de février 1953.

ART. 6.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 février 1953.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

ART. 4.

Voor zover er niet wordt van afgeweken, zijn de bepalingen van de samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen op deze wet van toepassing.

ART. 5.

In de door de Minister, tot wiens bevoegdheid de herstelling der oorlogsschade aan private goederen behoort, te bepalen voorwaarden, kan een bijzondere voorrang verleend worden bij het onderzoek van hun dossier aan de begunstigten van de wet van 1 October 1947, betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen, welke zwaar beproefd werden door de overstromingen van Februari 1953.

ART. 6.

Deze wet treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 11 Februari 1953.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

Fr. VAN CAUWELAERT.

Le Secrétaire, | De Secretaris,

J. VERCAUTEREN.